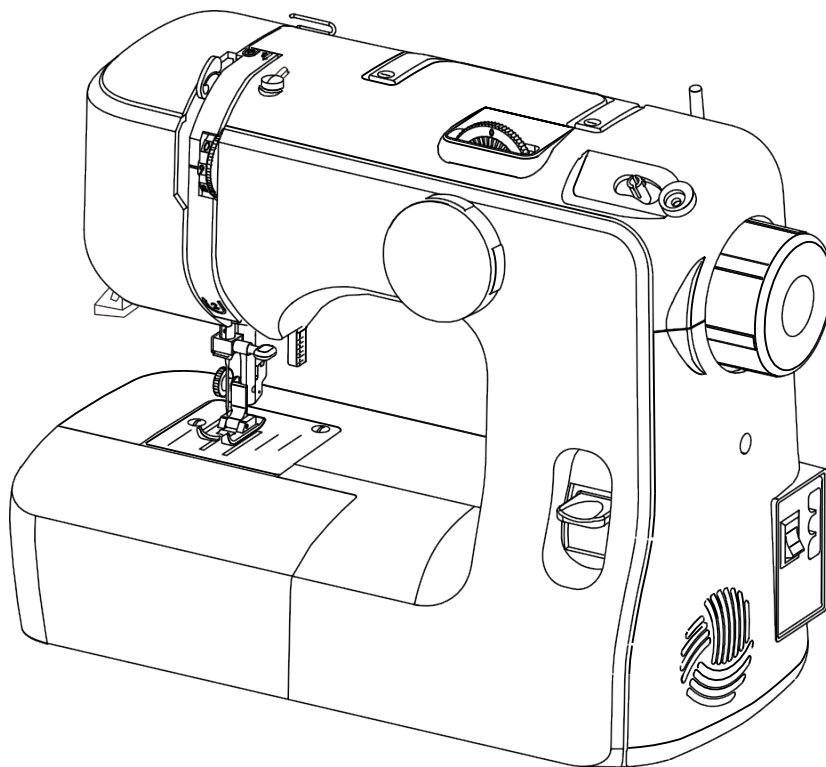


GADNIC

MANUAL DE USUARIO MAQUINA DE COSER



Importante: Antes de coser, usted debe aprender completamente la instrucción como abajo.



Nota

¿Cómo enhebrar? Consulte las páginas 9-10. ¿Cómo devanar la bobina? Consulte la página 8.

La esfera no puede repetirse girando 360

No se puede seguir girando el selector de puntadas en sentido contrario a las agujas del reloj, pero se invierte la rotación cuando el disco está en "1" No se puede seguir girando el selector de puntadas en sentido de las agujas del reloj, pero se invierte la rotación cuando el disco está en "Σ"

Importante: Lea atentamente estas instrucciones antes de comenzar el montaje.

MAQCOS21



Instrucciones de seguridad importantes

Importante: Lea atentamente estas instrucciones antes de comenzar el montaje.

Al utilizar un aparato eléctrico, deben seguirse siempre las precauciones básicas de seguridad, entre las que se incluyen las siguientes.

Lea todas las instrucciones antes de utilizar esta máquina de coser.

PELIGRO--Para reducir el riesgo de descarga eléctrica:

1. No permita que se utilice como juguete. Es necesario prestar mucha atención cuando esta máquina de coser sea utilizada por niños o cerca de ellos.
2. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
3. Utilice esta máquina de coser únicamente para el uso previsto, tal y como se describe en este manual. Utilice únicamente los accesorios recomendados por el fabricante que figuran en este manual.
4. Nunca utilice esta máquina de coser si tiene un cable o enchufe dañado, si no funciona correctamente, si se ha caído o dañado, o si se ha caído al agua. Devuelva la máquina de coser al distribuidor o centro de servicio autorizado más cercano para su examen, reparación o ajuste eléctrico o mecánico.
5. No utilice nunca la máquina de coser con las aberturas de ventilación obstruidas. Mantenga las aberturas de ventilación de la máquina de coser y del pedal de control libres de acumulación de pelusa, polvo y telas sueltas.
6. Nunca deje caer ni introduzca ningún objeto en ninguna abertura.
7. No utilizar al aire libre.
8. No utilizar en lugares donde se utilicen productos en aerosol o donde se administre oxígeno.
9. Para desconectarlo, gire el interruptor a la posición de apagado ("O") y desenchúfelo de la toma de corriente.
10. No desenchufe tirando del cable. Para desenchufar, sujete el enchufe, no el cable.
11. Mantenga los dedos alejados de todas las piezas móviles. Se requiere especial cuidado alrededor de la aguja de la máquina de coser.
12. No coser nunca con la placa de la aguja dañada, ya que puede provocar la rotura de la aguja.
13. No utilice agujas dobladas.
14. No tire de la tela ni la empuje mientras esté cosiendo. Podría desviar la aguja y romperla.
15. Desconecte la máquina de coser ("O") cuando realice cualquier ajuste en la zona de la aguja, como enhebrar la aguja, cambiar la aguja, enhebrar la bobina o cambiar el prensatelas, etc.
16. Desenchufe siempre la máquina de coser de la toma de corriente cuando retire las cubiertas, lubrique o realice cualquier otro ajuste de mantenimiento mencionado en el manual de instrucciones.
17. Preste atención a lo siguiente para evitar lesiones:
 - Apague o desenchufe el aparato cuando lo deje desatendido;
 - desenchufe el aparato antes de realizar tareas de mantenimiento.

ATENCIÓN--Piezas móviles--Para reducir el riesgo de lesiones, apague la máquina antes de repararla. Cierre la cubierta antes de utilizar la máquina.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Este producto es para uso doméstico, o equivalente.

Este aparato cumple la Directiva CEM 2014/30/UE relativa a la compatibilidad electromagnética.

Tenga en cuenta que al desechar este producto, debe reciclarse de forma segura de acuerdo con la legislación nacional pertinente relativa a productos eléctricos/electrónicos. En caso de duda, póngase en contacto con su distribuidor.

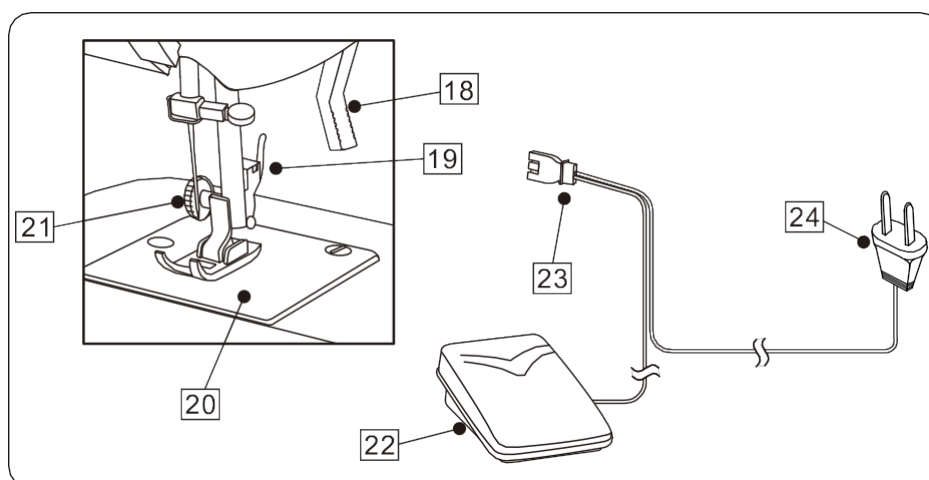
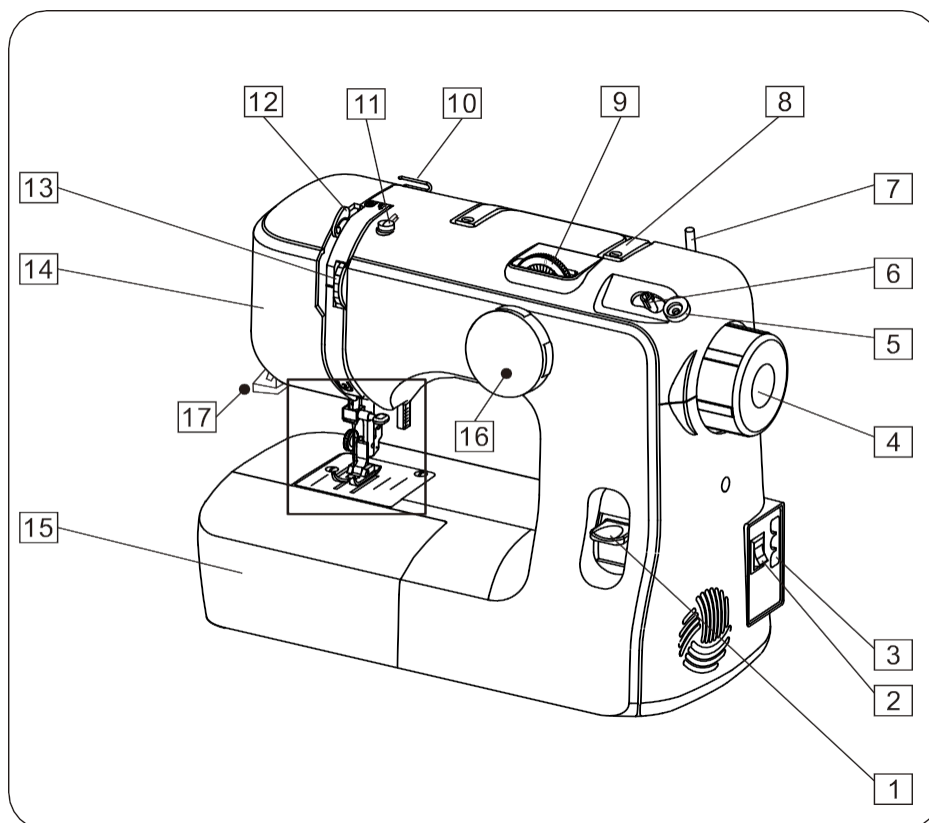
Contenido

Conozca su máquina	
Nombre de las piezas.....	2
Accesorios.....	2
Prepararse para coser	
Conexión de la máquina a la red eléctrica	3
Palanca de costura en reversa	3
Mesa de costura	4
Brazo del prensatelas.....	4
Cambio del prensatelas.....	5
Cambio de aguja	6
Tabla de hilos y agujas	7
Selector e indicador de puntada.....	7
Bobinado	8
Enhebrado del hilo superior	9
Enhebrar el canillero.....	10
Preparar el hilo de la canilla	11
Línea guía de costura.....	11
Tensión del hilo.....	12
Costura básica	
Selección de la puntada de costura.....	13
Cambiar la dirección de costura.....	14
Costura inversa	14
Punto Z básico.....	15
Terminar de coser	16
Costura utilitaria	
Puntadas overlock	17
Costura en Z de tres puntos	18
Costura ciega	19
Puntada decorativa	20
Coser ojales	21-23
Cuidado de la máquina	
Carrera de lanzaderas de limpieza	24-25
Limpieza de los dientes de arrastre	25
Engrasar la máquina	26
Solución de problemas.....	27
Especificación	28

Conozca su máquina

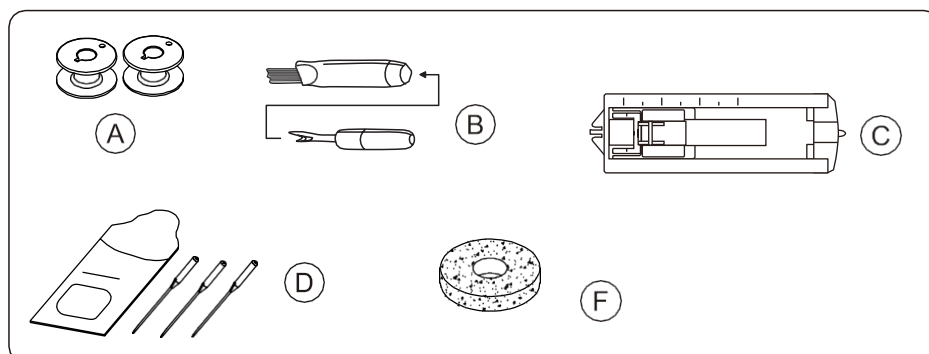
Nombre de las piezas

- 1 Palanca de costura en reversa
- 2 Interruptor de encendido
- 3 Enchufe de la máquina
- 4 Volante
- 5 Tope de la bobinadora
- 6 Husillo de la bobinadora
- 7 Pasadores de carrete
- 8 Asa de transporte
- 9 Regulador de longitud de puntada
- 10 Guía del hilo
- 11 Guíahilos para bobinas
- 12 Palanca tirahilos
- 13 Dial de tensión del hilo
- 14 Placa frontal
- 15 Mesa de costura y caja de accesorios
- 16 Selector de puntadas
- 17 Cortador de hilo
- 18 Brazo del prensatelas
- 19 Soporte para prensatelas
- 20 Placa de aguja
- 21 Tornillo de sujeción de la guía del dobladillo ciego
- 22 Controlador de pie
- 23 Enchufe de la máquina
- 24 Enchufe de alimentación



Accesorios

- (A) Bobina 3 piezas
- (B) Ripper/Pincel
- (C) Pie para ojales
- (D) Juego de agujas
- (F) Almohadillas de fieltro



Prepararse para coser

Conexión de la máquina a la red eléctrica



Note:

- Lea las instrucciones de seguridad importantes antes de utilizarlo.
- Antes de conectarlo a la red eléctrica, asegúrese de que la tensión nominal indicada en el panel posterior coincide con la de su red.

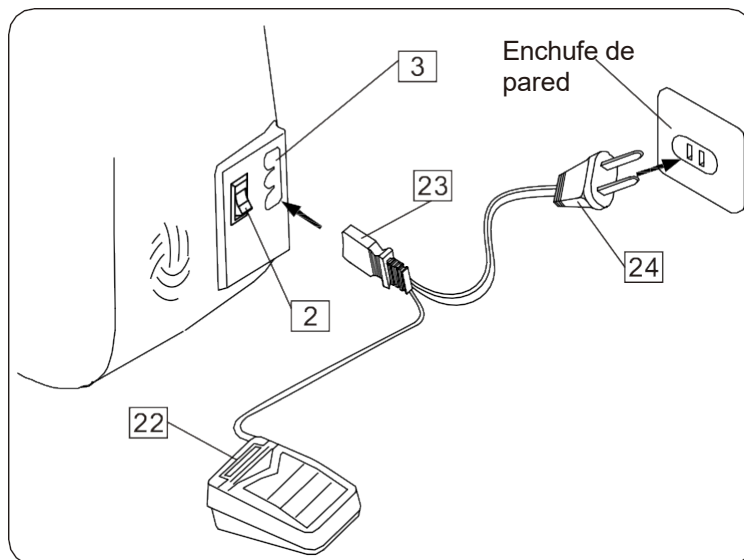
a: Apague el interruptor de [2]

b: Inserte en el enchufe de la alimentación [23] en máquina en la toma de la máquina [3]

c: Inserte el enchufe de [24] alimentación en la toma de corriente.

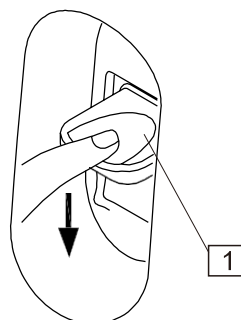
d: Encienda el interruptor de [2] a alimentación encienda la alimentación y la luz de costura también se encenderá automáticamente.

PRECAUCIÓN: Asegúrese de que sus dedos estén libres de la zona de la aguja y del prensatelas y no pulse por error el mando [22] de pedal, que pondría en marcha automáticamente la máquina de coser.



Palanca de costura en reversa

Pulse la palanca de puntada [1] en reversa para iniciar la costura en reversa.



Prepararse para coser

Mesa de costura

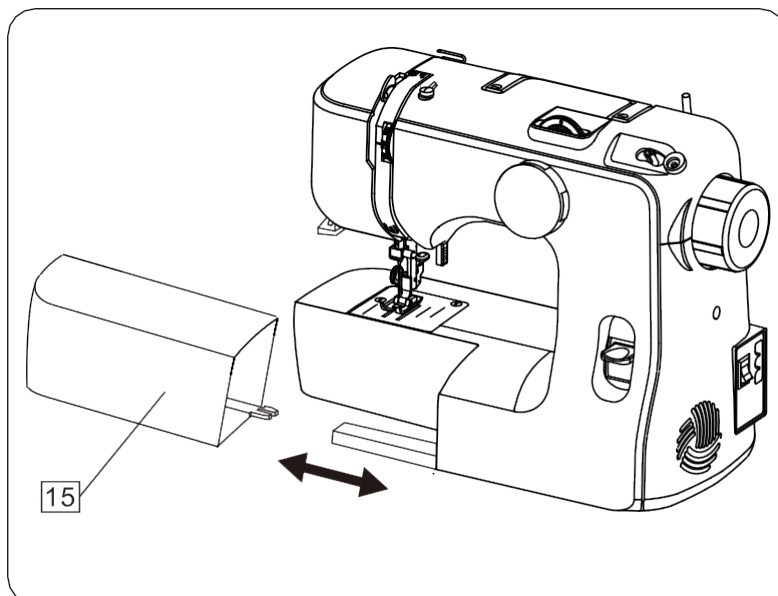
Función auxiliar

La mesa de costura **15** es una superficie de costura adicional y puede retirarse fácilmente para coser con el brazo libre. La costura con brazo libre se utiliza cuando se cosen zonas tubulares y de difícil acceso en una prenda, como el dobladillo de las perneras de los pantalones o las mangas.

- Para retirarla, sujete el extremo de la mesa de costura y tire de ella para separarla de la máquina de coser.
- Para sustituirla, empuje la mesa de costura hasta que encaje en la máquina.

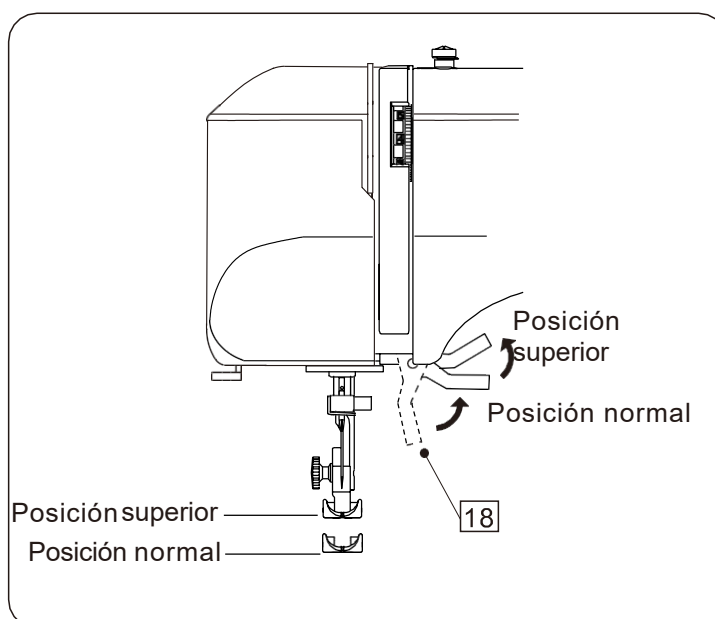
Almacenamiento de accesorios

Los accesorios de costura se guardan cómodamente dentro de la mesa de costura



Brazo del prensatelas

El brazo del prensatelas **18** sube y baja el prensatelas.



Prepararse para coser

Tabla de hilos y agujas



NOTA:

No utilice nunca una aguja doblada o desafilada.

Utilizar agujas estándar. El tamaño de su aguja debe coincidir con el tamaño del hilo y ambos deben coincidir con el tipo y el peso de la tela.

Para una costura normal, debe utilizarse en la canilla el mismo tamaño y tipo de hilo que en la parte superior de la máquina.

Tejido		Hilo	Tamaño de la aguja
tejido fino	seda, voile, césped, organdí, georgette, tejido de urdimbre	Hilo de seda fino de 80 a 100 Hilo de algodón fino de 80 a 100 80 a 100 poliéster recubierto de algodón sintético fino.	9(65) o 11(75)
tejido medio	lino, artículos de algodón, piqué, sarga, tejido de punto doble, artículos de algodón fino	50 hilo de seda Hilo de algodón de 50 a 80 50 a 80 poliéster recubierto de algodón sintético.	11(75) o 14(90)
tejido grueso	jean, taladro, gabardina, tejido recubierto, lana, lona	40 hilo de seda De 40 a 50 hilos de algodón 40 a 50 poliéster recubierto de algodón sintético.	14(90) o 16(100)

Selector e indicador de puntada

Para seleccionar una puntada, asegúrese de que la aguja está fuera de la tela en su posición más alta.

16

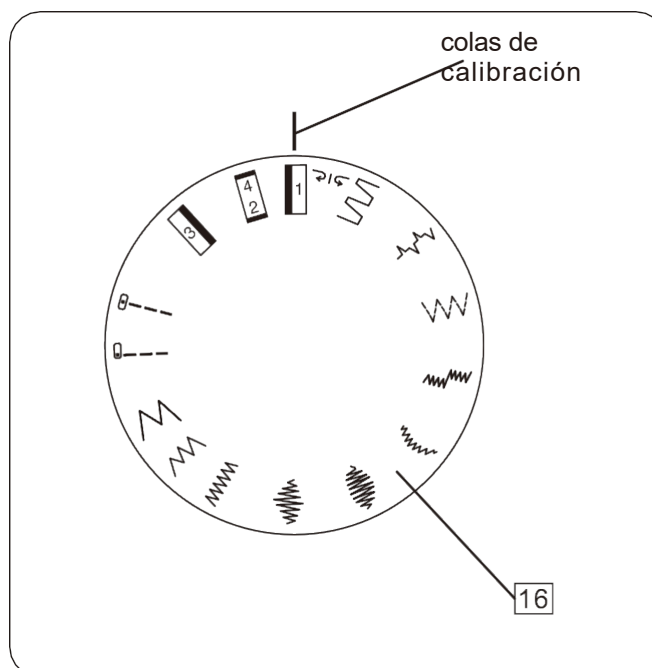
Gire el selector de puntadas hasta que el símbolo indique la puntada deseada.



Nota:

El dial no puede repetir la rotación de 360°, por favor, gire a la inversa en la posición que muestra la flecha.

Por favor, mantenga las colas de calibración y el patrón en línea.



Prepararse para coser

Bobinado



Nota:

Quando saque el volante **4**, tire de él hasta el tope. El "clic" que se oye es muy importante.

a: Extraer el volante **4** clic.

b: Pasador **7** se utiliza para introducir el hilo en la máquina. Para utilizarlo, extraiga el pasador del carrete y coloque el carrete de hilo sobre él.

Nota:

Tire del pasador del carrete hasta el tope para evitar que se enganche el hilo.

c: Coloque el carrete de hilo en el portacarrete.

Tire del hilo de la bobina y guíelo por el guíahilos y la bobinadora. Guíahilos

d: Introduzca el hilo por uno de los orificios de la bobina, de dentro hacia fuera. **A**

Enrolle el hilo varias veces a mano alrededor de la bobina vacía en el sentido de las agujas del reloj.

e: Coloque la bobina en el eje de la devanadora de bobina y empújelo hacia la derecha hasta la posición de bobinado.

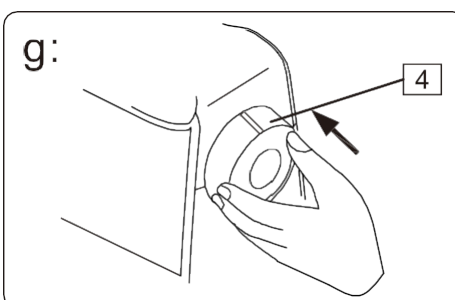
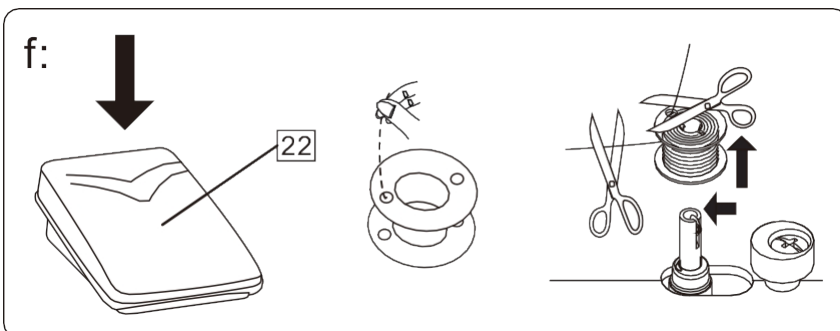
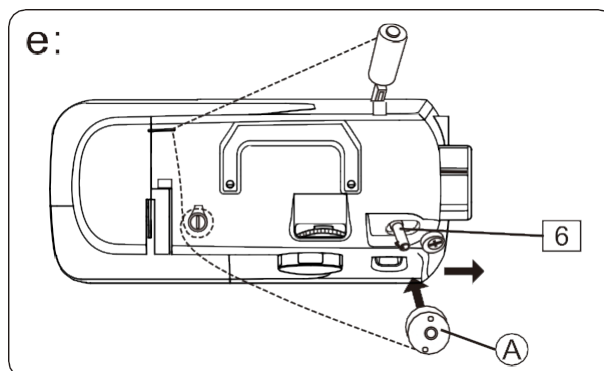
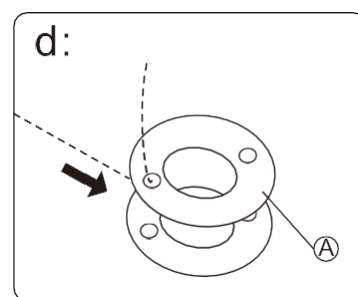
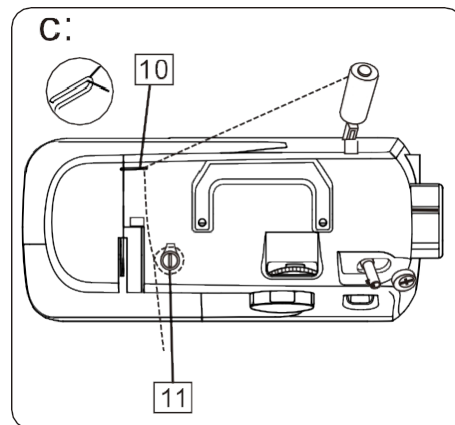
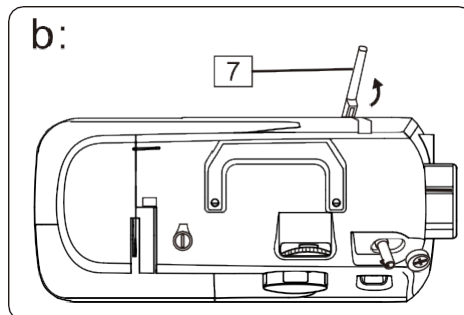
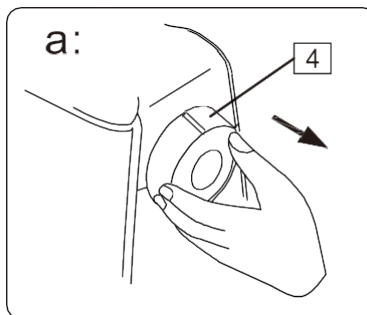
f: Encienda el interruptor de alimentación. Presione el pedal **22** suavemente. La bobina dejará de bobinarse cuando esté llena.

g: Empuje hacia atrás el clic del **4** volante.



Nota:

No olvide empujar hacia atrás el volante, empújelo hasta el tope. El "clic" que se oye es muy importante.



Prepararse para coser

Enhebrado del hilo superior



Caution

Le recomendamos que desconecte el aparato de la red eléctrica antes de completar todos estos procedimientos.

32

Zona de tensión

33

Comprobar el soporte del muelle Guía de rosca

34

a: Suba la palanca tirahilos a su posición más alta girando el volante 4 hacia usted. Levantar el prensatelas 18.

12

b: Pase con cuidado el hilo de la bobina superior por el guíahilos

10

c: Sujete el extremo del hilo y tire con cuidado del hilo hacia abajo y hacia arriba alrededor del soporte del muelle de retención.

33

d: Pase con cuidado el hilo hacia arriba y a través de la palanca tirahilos.

12

enhebrar de derecha a izquierda.

e: Tire con cuidado del hilo hacia abajo y páselo por el Guíahilos

34

A continuación, enhebre la aguja de delante hacia atrás. Deje unos 10 cm de hilo detrás de la aguja.

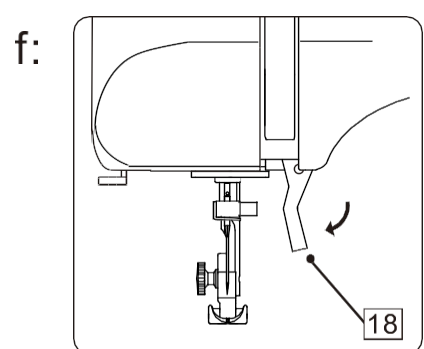
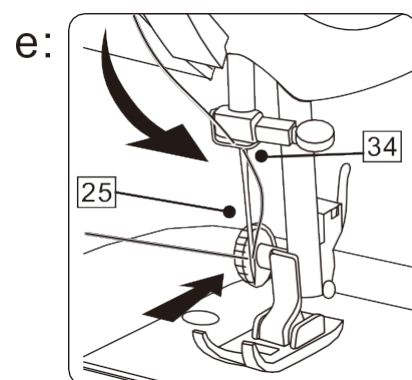
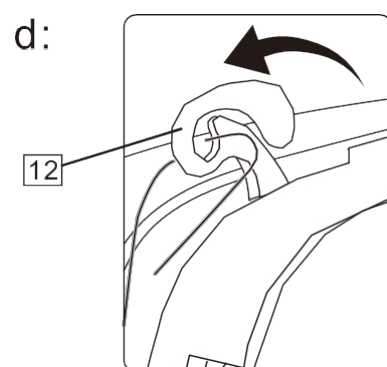
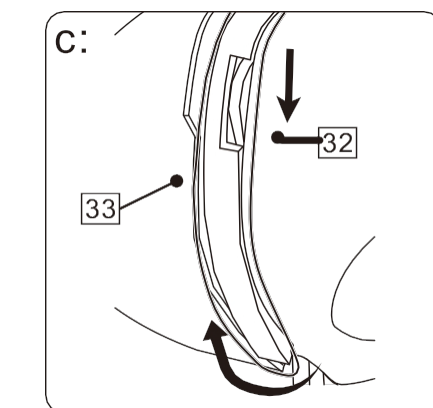
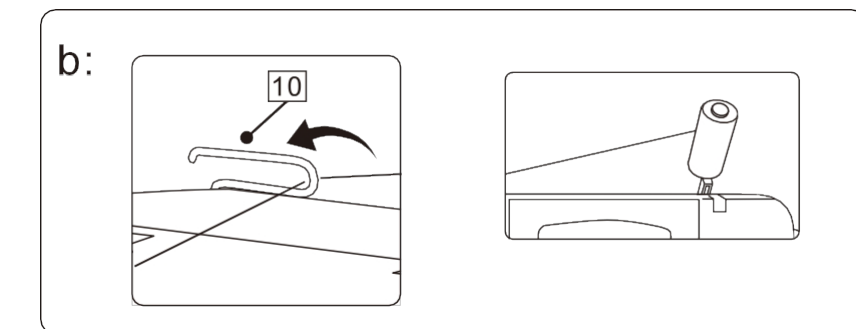
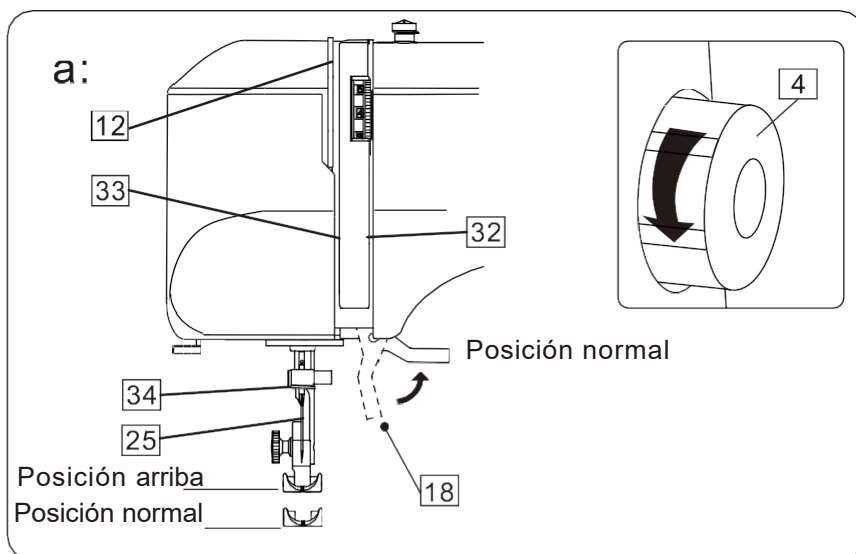
18

f: Baje el brazo del prensatelas para poder reanudar la costura.



Nota:

Por favor, siga estos pasos cuidadosamente, si enhebra la máquina incorrectamente no coserá correctamente. Compruebe siempre que la máquina está correctamente enhebrada antes de coser.



Prepararse para coser

Enhebrar el canillero



Caution

Asegúrese de que el interruptor de alimentación

2

esté apagado cuando retire o inserte el canillero.

35

36

37

38

Tapa de la

lanzadera Caja

de la canilla

Pestillo

Muelle tensor

35

a: Retire la mesa de costura de la máquina tirando de ella hacia la izquierda. Abra la Shuttle Coveby tirando hacia abajo de la lengüeta situada a la izquierda de la cubierta. Suba la aguja a su posición más alta girando el volante hacia

36

b: Para extraer el canillero de la lanzadera tire hacia atrás del pestillo del canillero y tire directamente de la lanzadera.

36

c: Coloque una bobina en el canillero asegurándose de que el hilo sale de la bobina en el sentido de las agujas del reloj.

d: Pase el hilo por la ranura de la caja.

Continúe pasando el hilo por debajo del muelle tensor y a través de la abertura.

Saque unos 10 cm de hilo.

Abra la tapa de la lanzadera

35

e: Suelte la aguja girando el volante de la bobina hacia

36

37

Inserte completamente la caja de la canilla en la pista de la lanzadera y suelte el pestillo.

f: Asegúrese de que el pestillo situado en la muesca en la parte superior de la lanzadera, cierre la cubierta de la lanzadera.

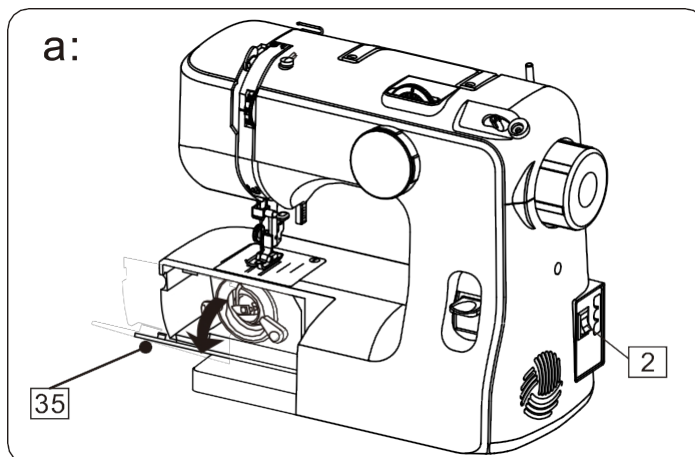


Nota:

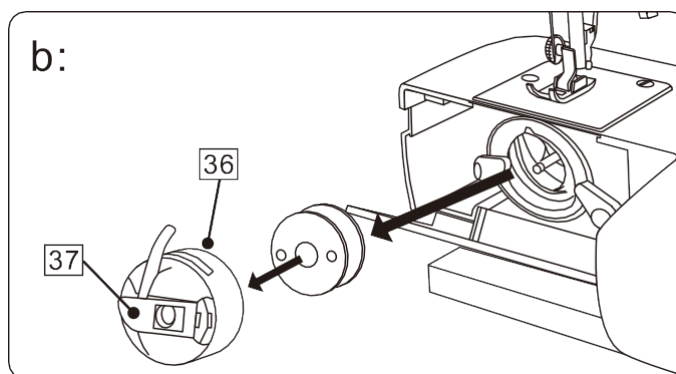
Cuando inserte el canillero. Debe empujar el canillero hasta el tope y

10

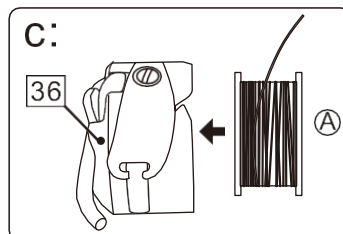
a:



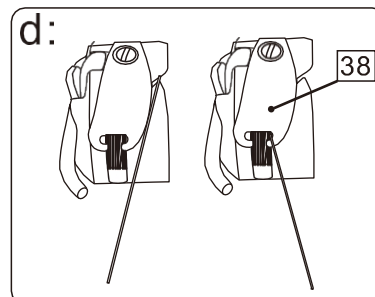
b:



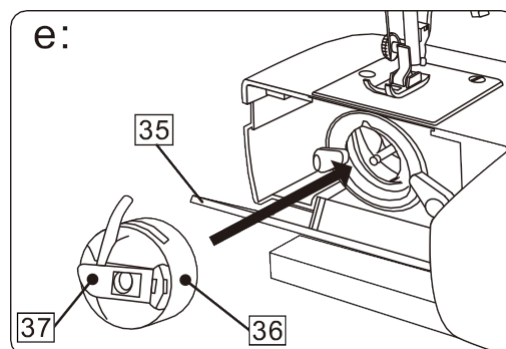
c:



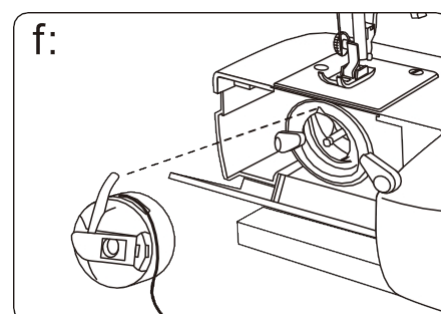
d:



e:



f:



Prepararse para coser

Preparar el hilo de la canilla



Nota:

-Asegúrese de haber completado correctamente el paso 9 antes de iniciar este paso.

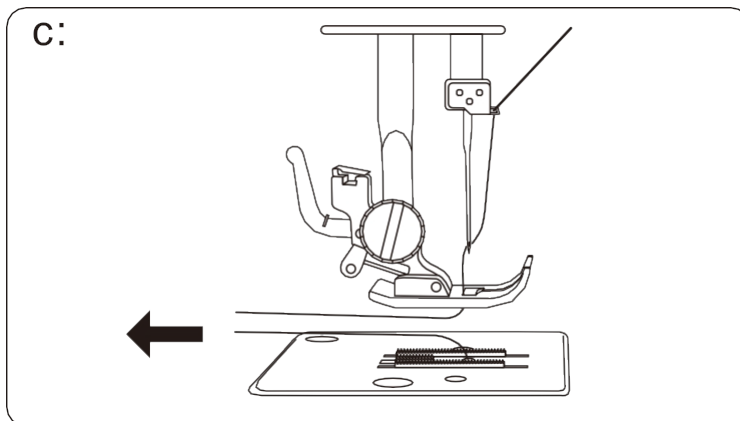
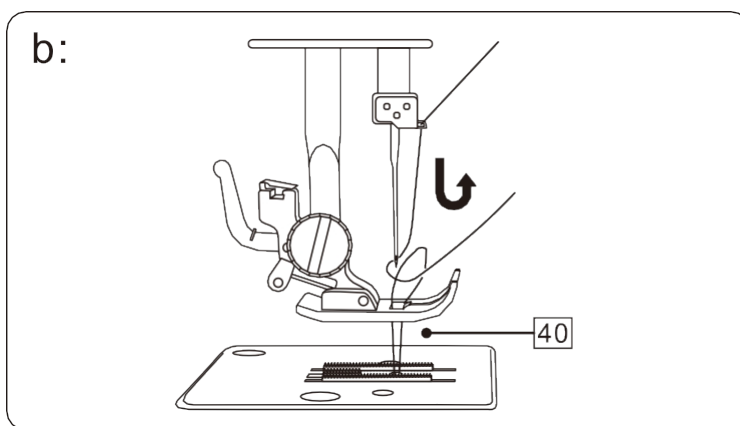
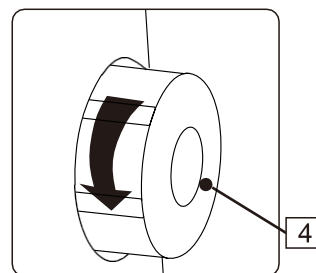
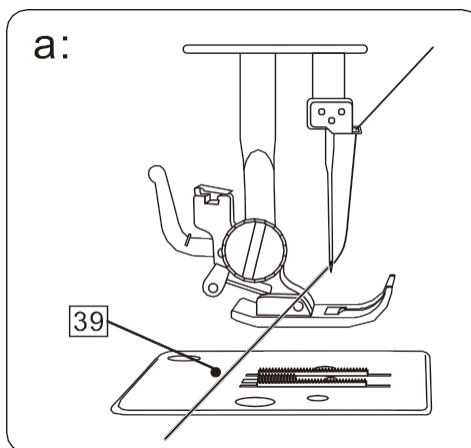
-Debe girar el volante en sentido contrario a las agujas del reloj, hacia usted. De lo contrario, no podrá tirar del hilo de la bobina.

39 Hilo de aguja Hilo de
40 canilla

a: Levante el prensatelas. Sujete la aguja tres veces con la mano izquierda y gire el volante en sentido contrario a las agujas del reloj, hacia usted, durante una vuelta completa.

b: Suba el hilo de la canilla tirando del hilo de la aguja.

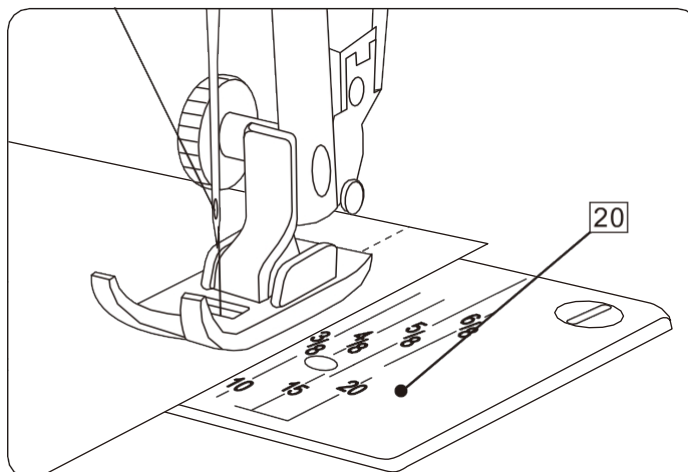
c: Tire de ambos hilos 15 cm por debajo y por detrás del prensatelas.



Línea guía de costura

Los números de la placa de la aguja indican la distancia entre la posición central de la aguja y la línea guía de costura.

Los números de la parte delantera de la placa de la aguja están en milímetros y los de la parte trasera están en pulgadas.



Preparación para Sew

Tensión del hilo



Nota:

La tensión del hilo de la canilla viene ajustada de fábrica y no suele ser necesario reajustarla.

Para obtener mejores puntadas en zigzag, la tensión del hilo superior debe ser ligeramente inferior a la del hilo de la canilla. Es decir, el hilo superior debe aparecer ligeramente en el revés de la tela, pero el hilo de la bobina no puede aparecer en la parte superior de la tela.

Baja la tensión del hilo:

a: Para ajustar la tensión del hilo de la canilla, retire el canillero con la canilla de la máquina y sujete el canillero suspendido por el hilo.

Agítalo una o dos veces.

Si la tensión es correcta, el hilo se desenrollará uno o dos centímetros.

Si la tensión es demasiado fuerte, no se desenrollará. Si la tensión es demasiado floja, el hilo se desenrollará más de cinco centímetros.

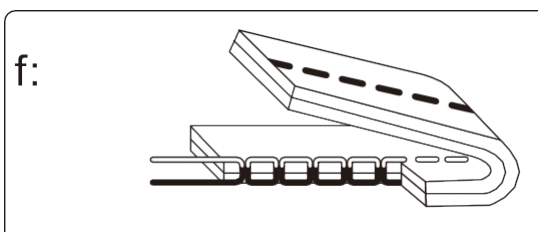
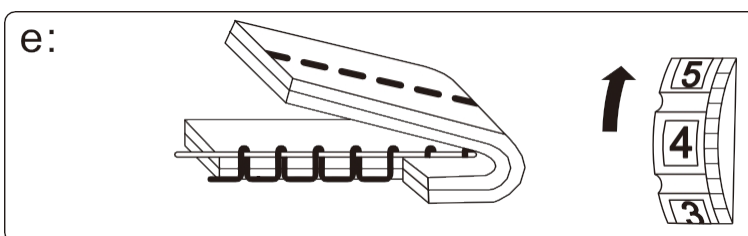
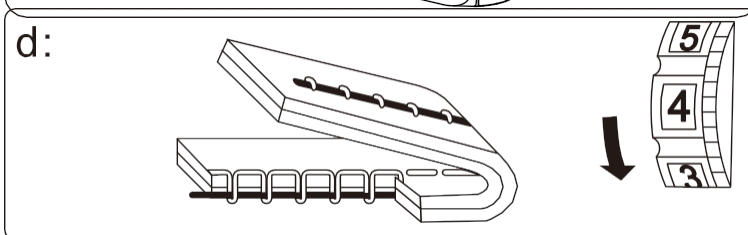
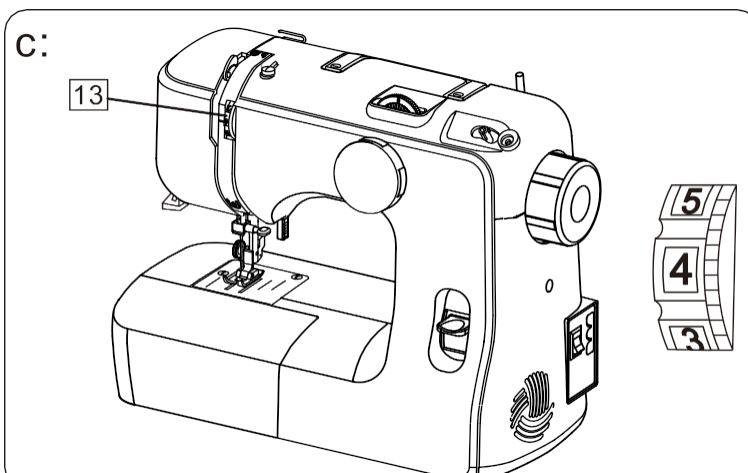
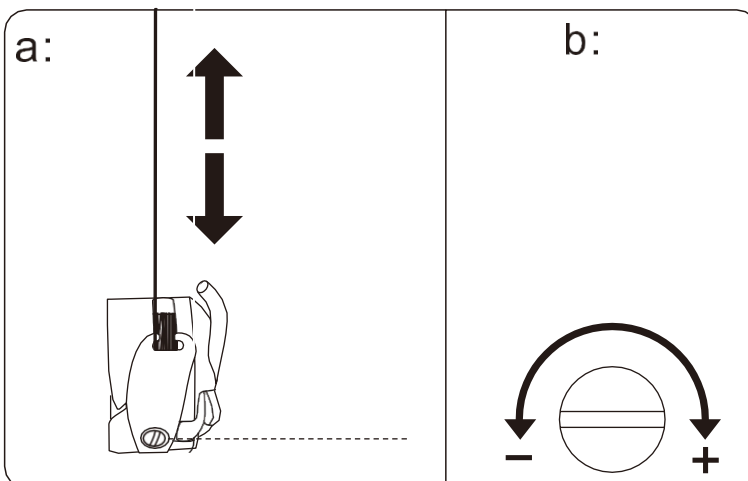
b: Para ajustar la tensión, gire el pequeño tornillo situado en el lateral del canillero.

Tensión del hilo superior:

c: Gire Tensión del hilo para **13** ajustar la tensión. El ajuste estándar de la tensión del hilo es "3-4".

d: Para aumentar la tensión, gire el dial hasta un número superior.

e: Para disminuir la tensión, gire el dial a un número inferior.



Costura básica



Nota:

El dial no puede repetir la rotación de 360°, por favor, gire a la inversa en la posición que muestra la flecha.

Por favor, mantenga las colas de calibración y el patrón en línea.

Asegúrese de que la aguja esté más alta que la placa de la aguja y la tela antes de girar el selector de puntada. De lo contrario se doblará la aguja. Gire en sentido antihorario el volante 4 para que las colas de calibración cosan más alto.

Selección de puntada de costura

a. Selector de puntada: " | " o " | " "

b. Dial de tensión del hilo: 2-6

c. Prensatelas: prensatelas para zigzag

d. Regulador de longitud de puntada: 0-3.6

Levante el prensatelas y alinee la tela con la guía de la placa de la aguja. Tire del hilo de la aguja y del hilo de la bobina hacia atrás y baje el prensatelas.

Pise lentamente el mando de pedal y comience a coser a lo largo de la guía.



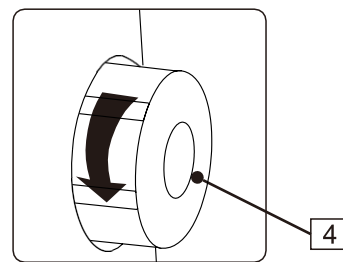
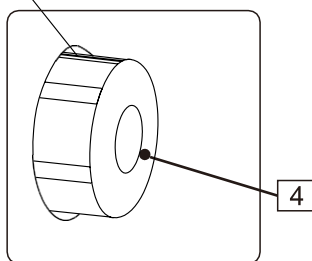
Nota:

Puntadas (Pic. e)

Puede seleccionar la longitud de puntada adecuada para la mayoría de fabric.

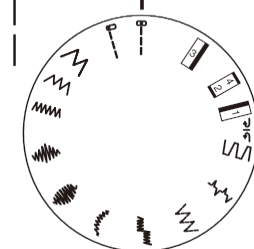
Cuanto mayor sea el número, mayor será la longitud de la puntada.

colas de calibración

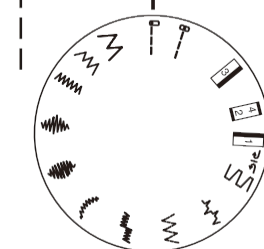


a:

colas de calibración

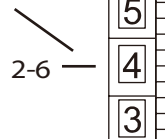


colas de calibración

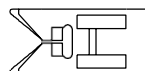


b:

colas de calibración

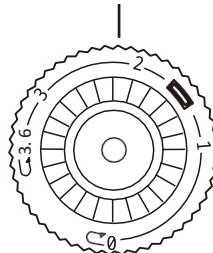


c:

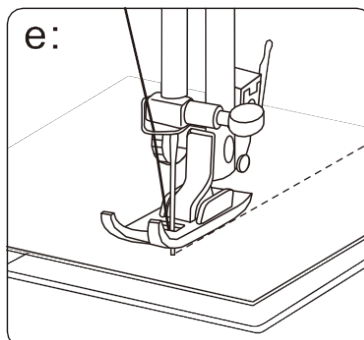


d:

colas de calibración



e:



Costura básica



Nota:

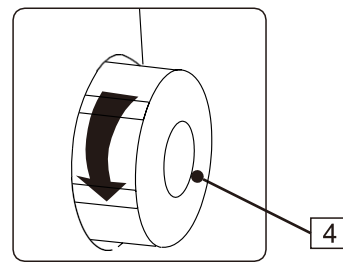
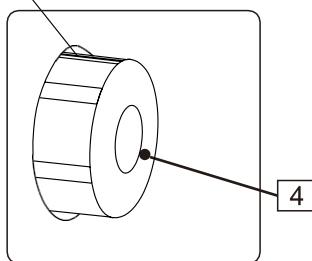
El dial no puede repetir la rotación de 360°, por favor, gire a la inversa en la posición que muestra la flecha.

Por favor, mantenga las colas de calibración y el patrón en línea.

Asegúrese de que la aguja esté más alta que la placa de la aguja y la tela antes de girar el selector de puntada. De lo contrario se doblará la aguja.

Gire en sentido antihorario el volante para que las colas de calibración cosan más alto. 4

colas de calibración

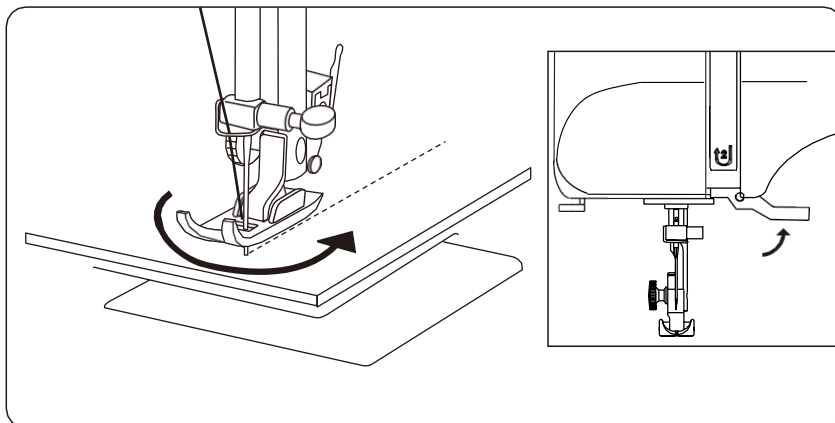


Cambiar la dirección de costura

Detenga la máquina en el punto en el que desea cambiar de dirección con la aguja todavía en el tejido.

Levante el prensatelas y gire la tela para alinearla con su nueva dirección utilizando la aguja como punto de giro.

Baje el prensatelas y continúe cosiendo en la nueva dirección.



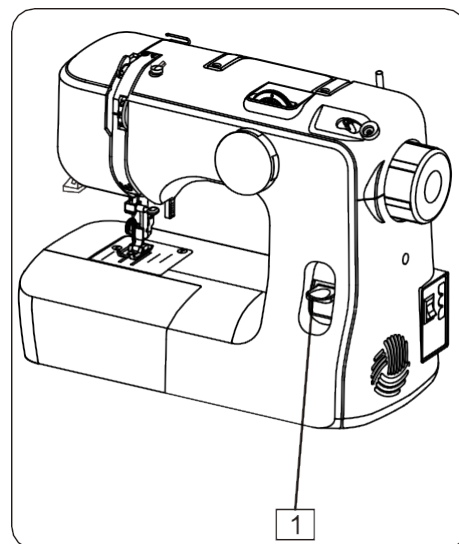
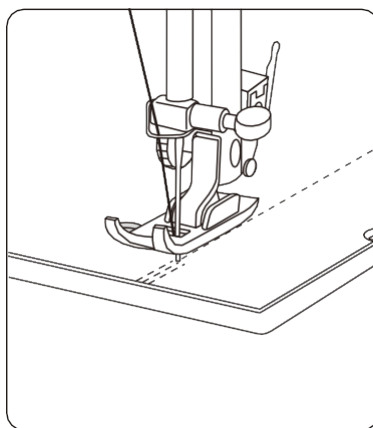
Costura inversa

La costura inversa se utiliza para bloquear el final de las costuras y donde se necesita refuerzo.

Al final de una costura, presione la 1 palanca de costura en reversa y toque ligeramente el mando del pie prensatelas.

Cose unas puntadas en reversa.

Suelte la palanca de costura en reversa y la máquina volverá a coser hacia adelante.



Costura básica



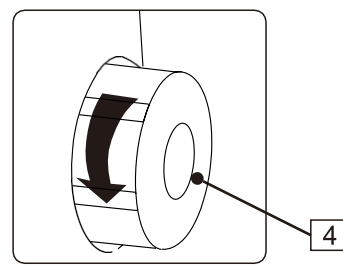
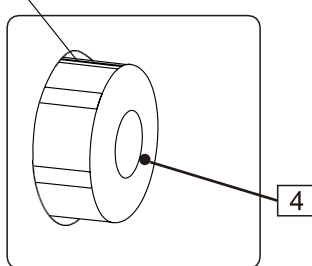
Nota:

El dial no puede repetir la rotación de 360°, por favor, gire a la inversa en la posición que muestra la flecha.

Por favor, mantenga las colas de calibración y el patrón en línea.

Asegúrese de que la aguja esté más alta que la placa de la aguja y la tela antes de girar el selector de puntada. De lo contrario se doblará la aguja. Gire en sentido antihorario el volante para que las colas de calibración cosan más alto. 4

colas de calibración

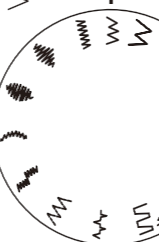


a:

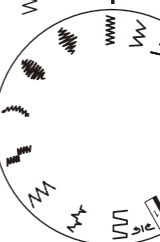
colas de calibración



colas de calibración



colas de calibración



Punto Z básico

La costura en zigzag simple se utiliza mucho para sobre hilar o coser botones, etc.

a. Selector de puntada:

b. Dial de tensión del hilo: 2-5

c. Prensatelas: prensatelas para zigzag

d. Regulador de longitud de puntada: 0-3.6 Puntadas (Fig. e)



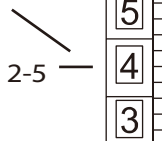
Nota:

Puede seleccionar la longitud de puntada adecuada para la mayoría de fabric.

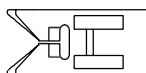
Cuanto mayor sea el número, mayor será la longitud de la puntada.

b:

colas de calibración

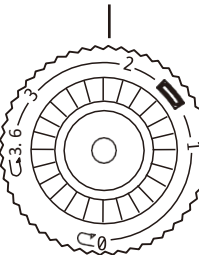


c:

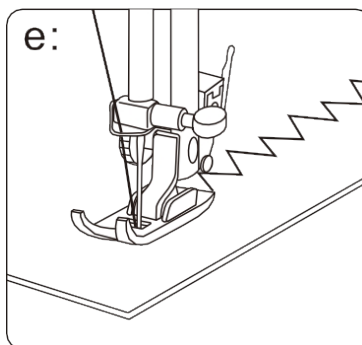


d:

colas de calibración



e:



Costura básica



Nota:

El dial no puede repetir la rotación de 360°, por favor, gire a la inversa en la posición que muestra la flecha.

Por favor, mantenga las colas de calibración y el patrón en línea.

Asegúrese de que la aguja esté más alta que la placa de la aguja y la tela antes de girar el selector de puntada. De lo contrario se doblará la aguja. Gire en sentido antihorario el volante 4 para que las colas de calibración cosan más alto.

Terminar de coser

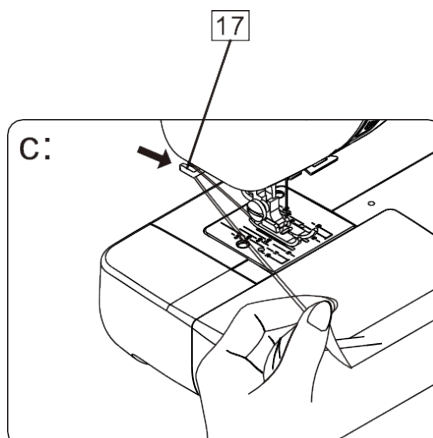
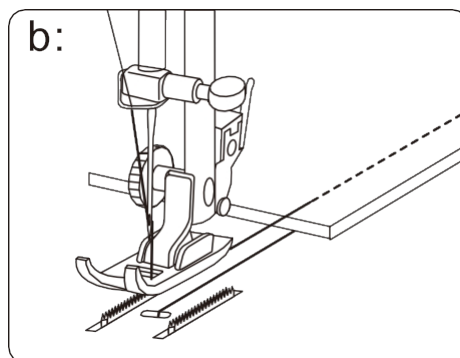
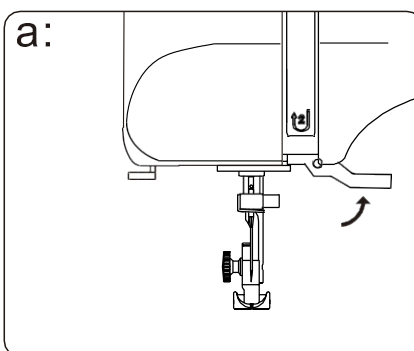
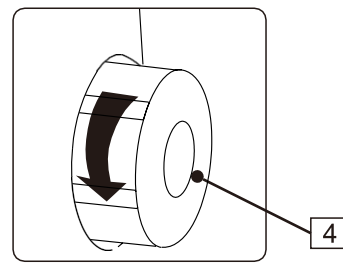
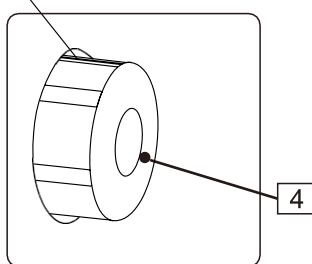
Girar el volante 4 en el sentido contrario a las agujas del reloj (hacia usted) para llevar la palanca tirahilos a su posición más alta.

Levante el prensatelas y aleje la tela de usted.

Sujete los hilos por detrás del prensatelas con ambas manos.

Guíelos a través de la ranura del cortahilos 17 y presione hacia abajo.

colas de calibración



Costura utilitaria




Nota:

El dial no puede repetir la rotación de 360°, por favor, gire a la inversa en la posición que muestra la flecha.

Por favor, mantenga las colas de calibración y el patrón en línea.

Asegúrese de que la aguja esté más alta que la placa de la aguja y la tela antes de girar el selector de puntada. De lo contrario se doblará la aguja. Gire en sentido antihorario el volante **4** para que las colas de calibración cosan más alto.

Puntadas de sobrehilado

- Selector de puntadas: 
- Dial de tensión del hilo: 1-4
- Prensateles: prensateles para zigzag
- Regulador de longitud de puntada: 0-3.6

Puntadas (Pic. e)

Las puntadas de sobrehilado se utilizan para costuras o para arreglar dobladillos visibles.

Todas las puntadas overlock son adecuadas para coser y arreglar bordes y costuras visibles en una sola operación.

Al rematar, la aguja debe pasar justo por encima del borde de la tela.

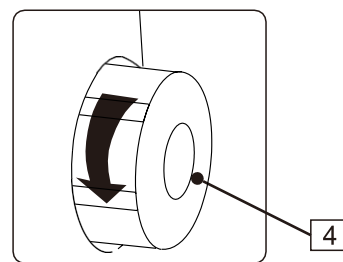
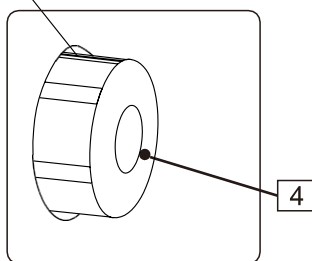
La puntada overlock elástica se utiliza para tejidos finos, jerséis, bordes de cuello o canalé.



la puntada overlock doble se utiliza para tejidos finos, tejidos a mano y Puede seleccionar la longitud de puntada adecuada para la mayoría de fabric.

Cuanto mayor sea el número, mayor será la longitud de la puntada.

colas de calibración

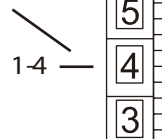


a:

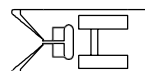
colas de calibración



b: colas de calibración

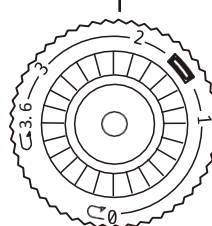


c:

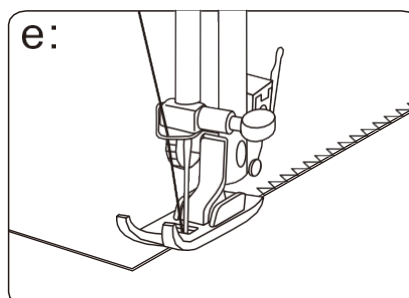


d:

colas de calibración



e:



Costura utilitaria



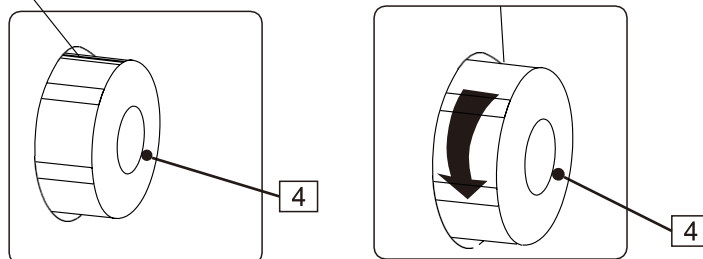
Nota:

El dial no puede repetir la rotación de 360°, por favor, gire a la inversa en la posición que muestra la flecha.

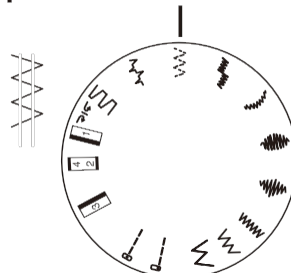
Por favor, mantenga las colas de calibración y el patrón en línea.

Asegúrese de que la aguja esté más alta que la placa de la aguja y la tela antes de girar el selector de puntada. De lo contrario se doblará la aguja. Gire en sentido antihorario el volante **4** para que las colas de calibración cosan más alto.

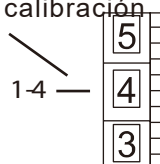
colas de calibración



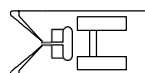
a: colas de calibración



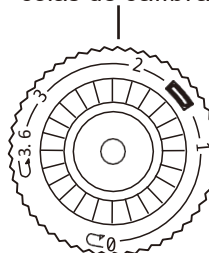
b: colas de calibración



c:



d: colas de calibración



Costura en Z de tres puntos

a. Selector de puntadas

b. Dial de tensión del hilo: 1-4

c. Prensateles: prensateles para zigzag

d. Regulador de longitud de puntada: 0-3.6

Utilice esta puntada para coser un borde crudo de un tejido sensible a las arrugas o un tejido elástico sintético como el rayón. Deje un margen suficiente en el borde y, después de coser, corte el dobladillo como se muestra.

Puntadas (Pic. e)



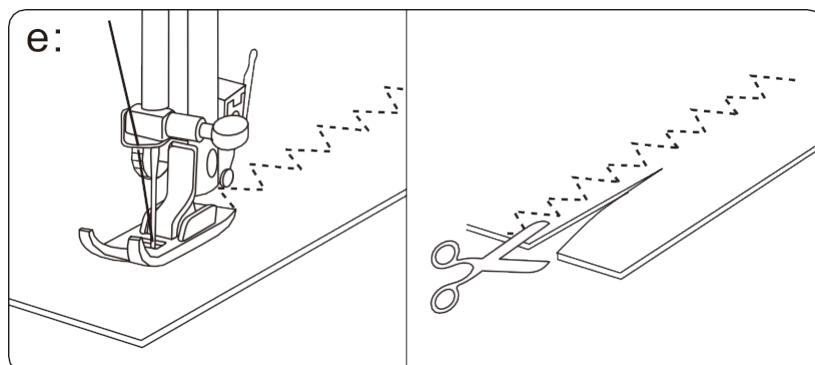
Nota:

Puede seleccionar la longitud de puntada adecuada para la mayoría de fabtic.

Cuanto mayor sea el número, mayor será la longitud de la puntada.

Al cortar, tenga cuidado de no cortar las puntadas.

e:



Costura utilitaria



Nota:

El dial no puede repetir la rotación de 360°, por favor, gire a la inversa en la posición que muestra la flecha.

Por favor, mantenga las colas de calibración y el patrón en línea.

Asegúrese de que la aguja esté más alta que la placa de la aguja y la tela antes de girar el selector de puntada. De lo contrario se doblará la aguja. Gire en sentido antihorario el volante **4** para que las colas de calibración cosan más alto.

Costura ciega

a. Selector de puntada: " " o " ".

b. Dial de tensión del hilo: 1-4

c. Prensatelas: prensatelas para zigzag

d. Regulador de longitud de puntada: 0-3.6

Si la tela es suelta o gruesa, puede sobrehilar el borde crudo, doblar la tela y dejar un dobladillo de aproximadamente 1 cm.

Al coser, deje que la aguja pase justo por el pliegue del tejido.

Después de coser, presione la tela para que la puntada invisible se vea.

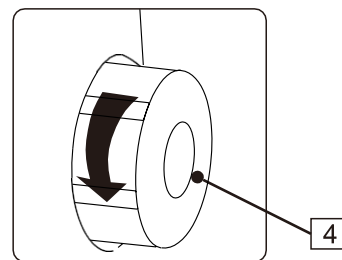
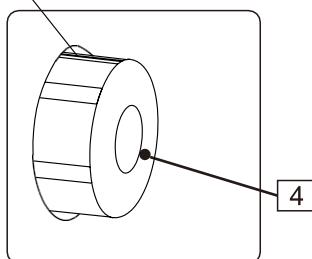


Nota:

Puede seleccionar la longitud de puntada adecuada para la mayoría de fáblic.

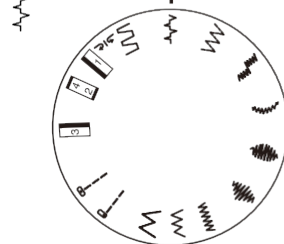
Cuanto mayor sea el número, mayor será la longitud de la puntada.

colas de calibración

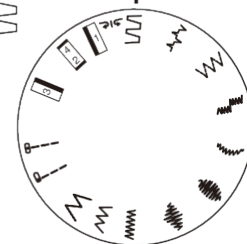


a:

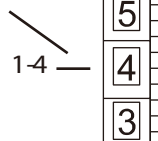
colas de calibración



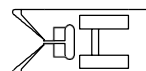
colas de calibración



b: colas de calibración

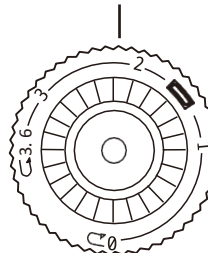


c:

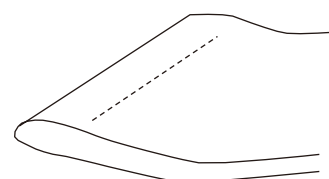
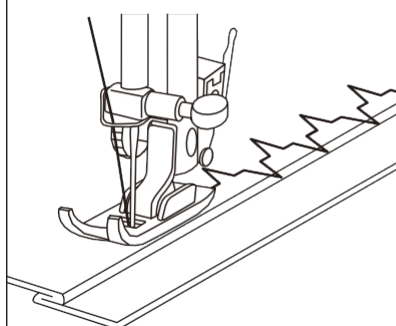


d:

colas de calibración



e:



Costura utilitaria



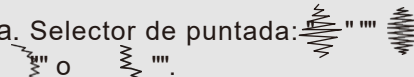
Nota:

El dial no puede repetir la rotación de 360°, por favor, gire a la inversa en la posición que muestra la flecha.

Por favor, mantenga las colas de calibración y el patrón en línea.

Asegúrese de que la aguja esté más alta que la placa de la aguja y la tela antes de girar el selector de puntada. De lo contrario se doblará la aguja. Gire en sentido antihorario el 4 volante para que las colas de calibración cosan más alto.

Puntada decorativa

a. Selector de puntada: 

b. Dial de tensión del hilo: 6-8

c. Prensateles: prensateles para zigzag

d. Regulador de longitud de puntada: 0-3.6

Ajuste la tensión del hilo de manera que el hilo superior aparezca en el revés de la tela.

Pruebe primero en un trozo de tela para obtener los mejores resultados.

Cuando se cosen telas muy finas, se recomienda utilizar entretela en el revés de la tela.

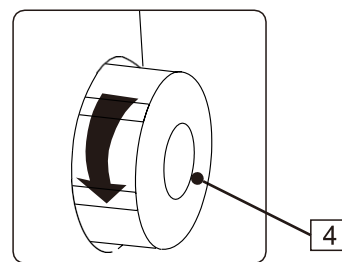
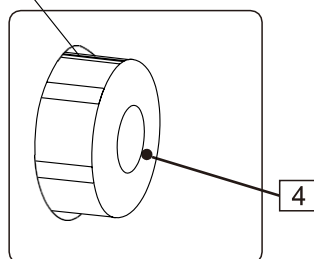


Nota:

Puede seleccionar la longitud de puntada adecuada para la mayoría de fáblic.

Cuanto mayor sea el número, mayor será la longitud de la puntada.

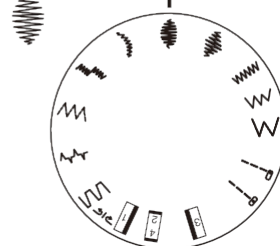
colas de calibración



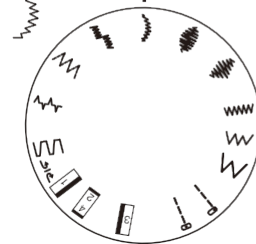
a: colas de calibración



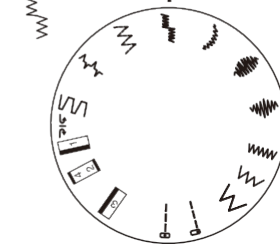
colas de calibración



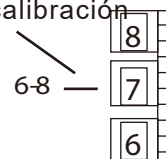
colas de calibración



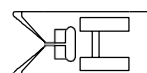
colas de calibración



b: colas de calibración

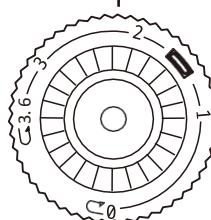


c:



d:

colas de calibración



Costura utilitaria



Nota:

El dial no puede repetir la rotación de 360°, por favor, gire a la inversa en la posición que muestra la flecha.

Por favor, mantenga las colas de calibración y el patrón en línea.

Asegúrese de que la aguja esté más alta que la placa de la aguja y la tela antes de girar el selector de puntada. De lo contrario se doblará la aguja. Gire en sentido antihorario el volante **4** para que las colas de calibración cosan más alto.

Coser ojales

1. Selector de puntadas **1** **2** **3** **4** **5**
2. Dial de tensión del hilo: 1-5
3. Prensateles: Prensateles para ojales
4. Regulador de longitud de puntada:

a: Levante el prensateles y presione sobre el

26

soport

e del prensateles para

o **9** liberarl

Coloque el pie para ojales **C**.

Ajuste la tensión del hilo

1-5.

Longitud Dial se puede ajustar entre .

b: Colocar la tela de forma que la aguja quede sobre la marca más alejada de ti.

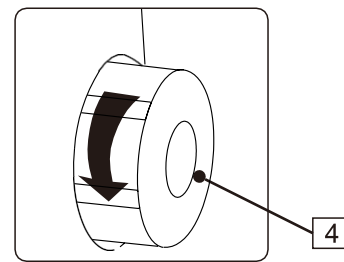
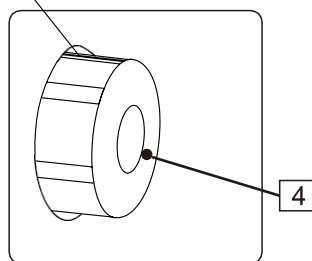
Tire del pie para ojales **C** hacia usted hasta el tope. Baje el pie prensateles.

Nota: Se recomienda practicar la costura de ojales en un retal de tela antes de intentar coserlos en la prenda real.

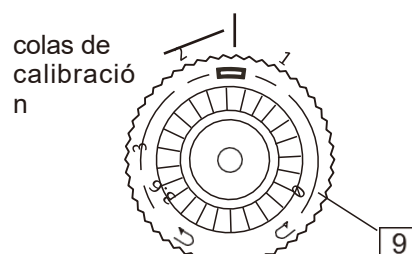
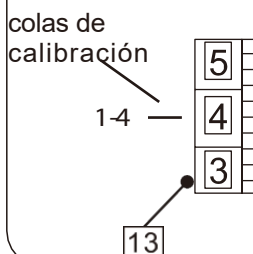
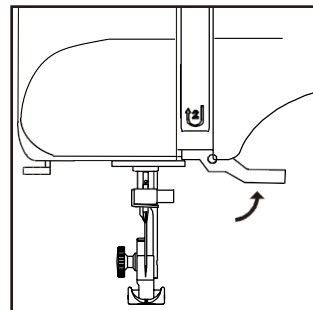
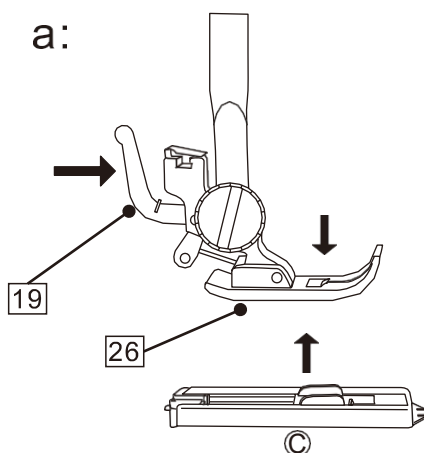
Preparación para coser un ojal Mida el diámetro del botón que va a utilizar y añada 0,3 cm para las chinchetas. Si tiene un botón muy grueso, añada más a la medida del diámetro.

Marque la posición y la longitud del ojal en la tela con tiza de sastre.

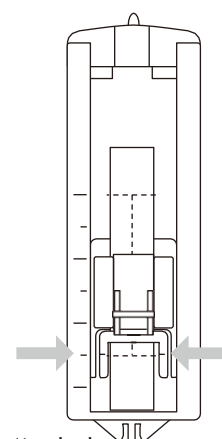
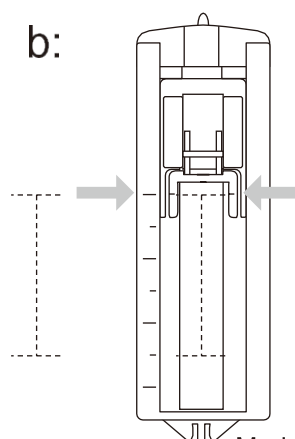
colas de calibración



a:



b:



Marking the buttonhole

Utilidad Costura



Nota:

El dial no puede repetir la rotación de 360°, por favor, gire a la inversa en la posición que muestra la flecha.

Por favor, mantenga las colas de calibración y el patrón en línea.

Asegúrese de que la aguja esté más alta que la placa de la aguja y la tela antes de girar el selector de puntada. De lo contrario se doblará la aguja. Gire en sentido antihorario el volante ¹⁴ para que las colas de calibración cosan más alto.

Coser ojales

Paso:

c: Gire el selector de puntadas ¹⁶

1 y coser a velocidad moderada hasta llegar al final de la marca.

Cuando haya terminado, levante la aguja.

d: Gire el selector de puntada ¹⁶

2 a y cosa 5-6 puntadas de remate.

Cuando haya terminado, levante la aguja.

e: Gire el selector de puntadas ¹⁶

a y cosa el lado izquierdo del ojal a la marca del extremo más alejado de usted.

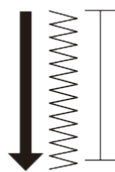
Cuando termine de coser el lado izquierdo, levante la aguja.

f: Gire el disco selector de puntada a y cosa 5-6 remates.

puntadas. Levante el pie para botones y retire la tela. Acabado del ojal:

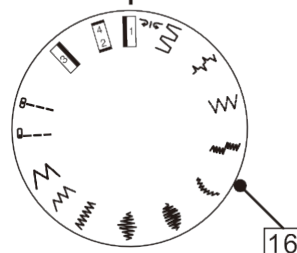
g: Pase el hilo superior por el revés de la prenda y ate los hilos superior y de la canilla. Corte el centro del ojal con el descosedor teniendo cuidado de no cortar las puntadas de ambos lados.

c:



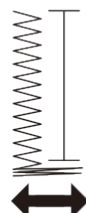
1
Primer
paso

colas de
calibración



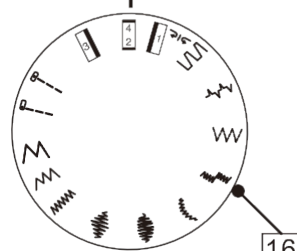
16

d:



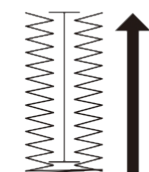
4
2
Paso
2

colas de
calibración



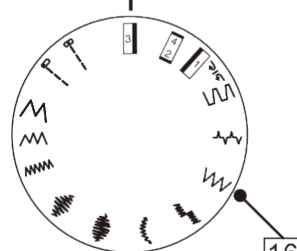
16

e:



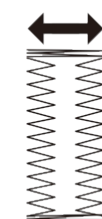
3
Paso
3

colas de
calibración



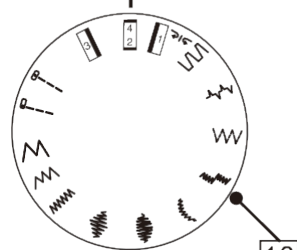
16

f:



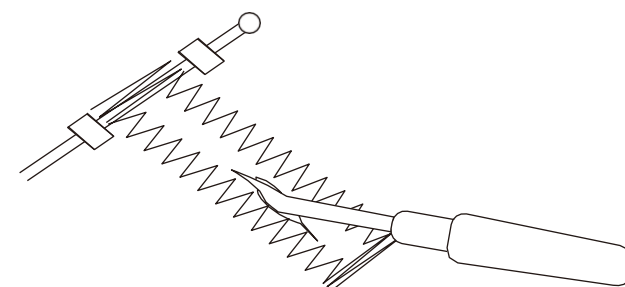
4
2
Paso
4

colas de
calibración



16

g:



Costura utilitaria



Nota:

El dial no puede repetir la rotación de 360°, por favor, gire a la inversa en la posición que muestra la flecha.

Por favor, mantenga las colas de calibración y el patrón en línea.

Asegúrese de que la aguja esté más alta que la placa de la aguja y la tela antes de girar el selector de puntada. De lo contrario se doblará la aguja. Gire en sentido antihorario el volante ⁴ para que las colas de calibración cosan más alto.

Coser ojales

Consejos:

Reduzca ligeramente la tensión superior para obtener mejores resultados.

Utilice material de soporte para materiales finos o elásticos.

Recomendamos colocar un alfiler en el extremo del ojal como precaución para no cortar las puntadas con el descosedor.

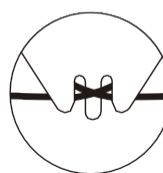
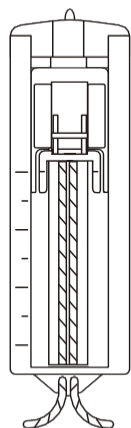
Es aconsejable utilizar cordón de agremán para tejidos elásticos o de punto. El zigzag debe coserse por encima del gimp.

Las líneas del pie para ojales pueden servir de guía para coser varios ojales.

h: Coser ojales con líneas

1. Levante el prensatelas, tire del cordón para ojales y rodee el punto que sobresale en la parte posterior del pie para ojales.
2. Tire del cordón del cojo por debajo del pie hacia delante.
3. Fije el cordón de gimp al punto saliente de la parte delantera del pie.
4. Bajar la aguja a la posición inicial sobre la tela, bajar el prensatelas.
5. Cosa el ojal según la página 22.
6. Tire recto del cordón del cojo.
7. Corta el cordón.

h:



Cuidado de la máquina

Carrera de lanzaderas de limpieza



Caution

Apague la máquina y desenchúfela antes de limpiarla.

No desmonte la máquina si no es como se explica en esta sección.

- 41 Soporte de la cubierta de
- 42 la carrera de la lanzadera
- 43 Cubierta de la carrera de
- 44 la lanzadera Lanzadera
- Carrera de lanzaderas

Desmantelar la carrera de ganchos

a: Sube la aguja a su posición más alta y abre la tapa de la lanzadera

b: Abra el pestillo abatible del canillero y sáquelo de la máquina.

c: Abrir el soporte de la tapa de la lanzadera

d: Retire la cubierta de la carrera de la lanzadera

e: Retire la lanzadera

f: Limpie el Shuttle Race

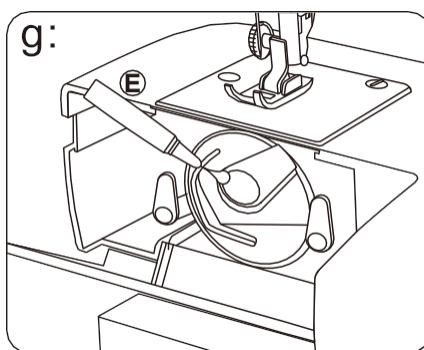
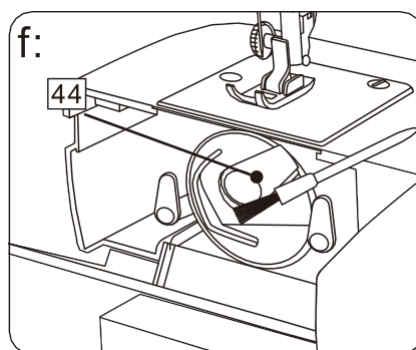
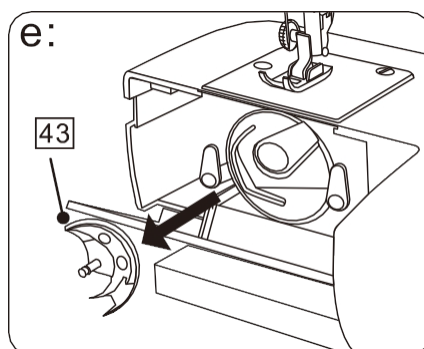
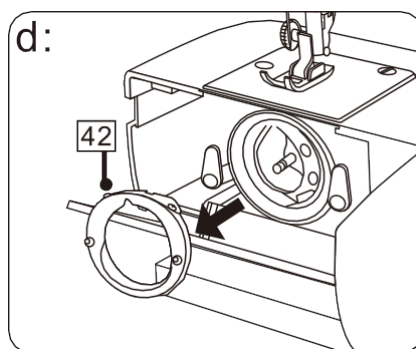
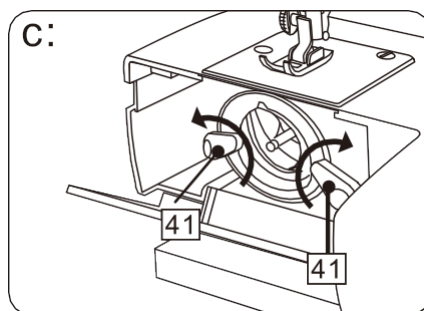
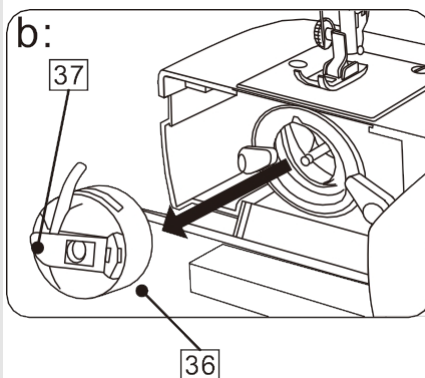
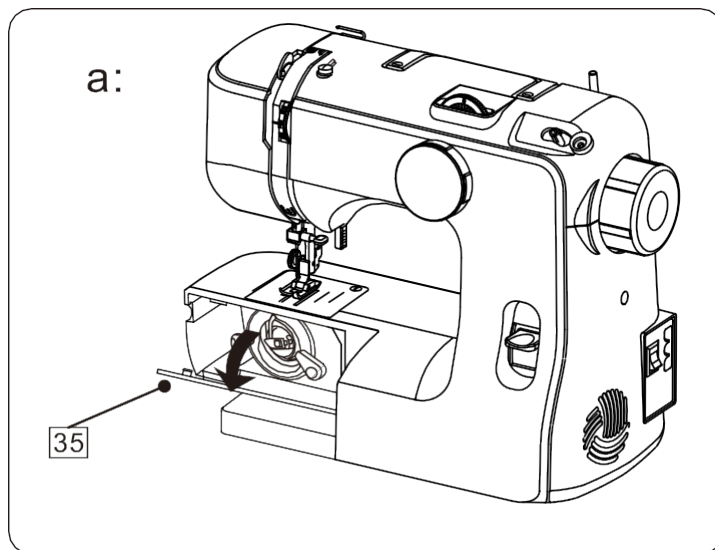
con un cepillo y un paño suave y seco.



Para engrasar la carrera del transbordador

Añada aceite en las tres condiciones siguientes:

1. Antes de montar la lanzadera, cuando la máquina se mantiene en funcionamiento durante 8-12 horas;
2. Al utilizar la máquina de nuevo después de la máquina durante un período más largo;
3. Cuando hay ruido de desgaste seco de la máquina.



Cuidado de la máquina

Carrera de lanzaderas de limpieza



Caution

Apague la máquina y desenchúfela antes de limpiarla.

No desmonte la máquina si no es como se explica en esta sección.

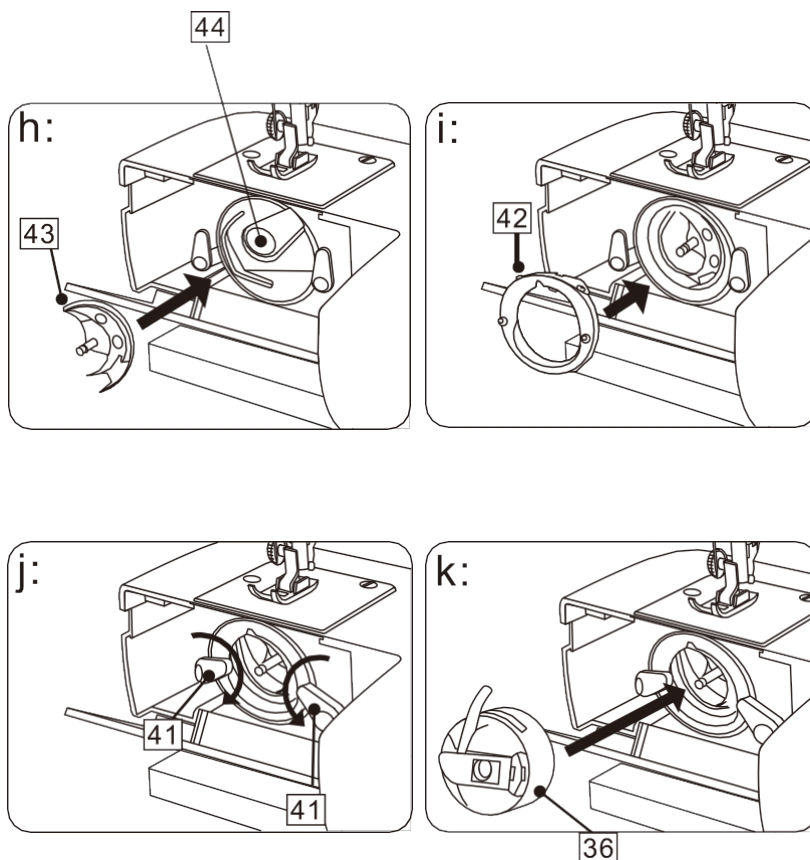
Para montar la lanzadera

h: Sujete el Shuttle **43** por el pasador central y vuelva a encajarlo con cuidado en el Shuttle Race **44**, formando un círculo perfecto con el conductor del Shuttle.

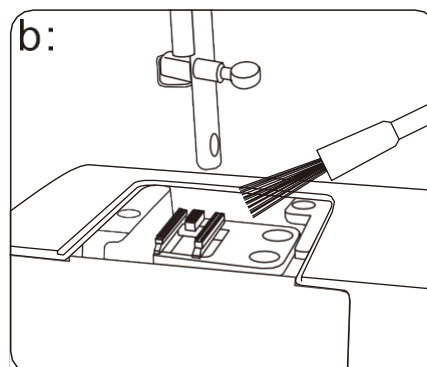
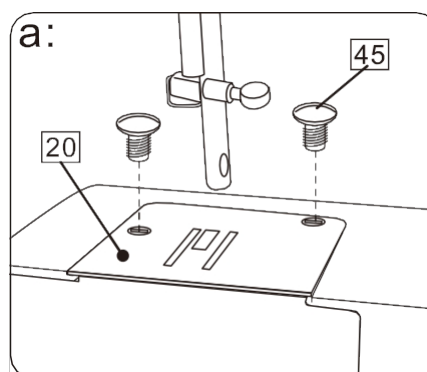
i: Coloque la cubierta de la carrera de la lanzadera **42** asegurándose de que el pasador inferior encaja en la muesca.

j: Bloquee los soportes de la cubierta de la carrera de la lanzadera **41** girando los soportes hasta que oiga un "clic".

k: Inserte la caja de la canilla **36** hasta que oiga un "clic".



Limpieza de los dientes de arrastre



Engrasar la máquina



Caution

Apague la máquina y desenchúfela antes de limpiarla.

No desmonte la máquina si no es como se explica en esta sección.

46 Tornillo de la tapa frontal

a: Retire la tapa frontal **14**.

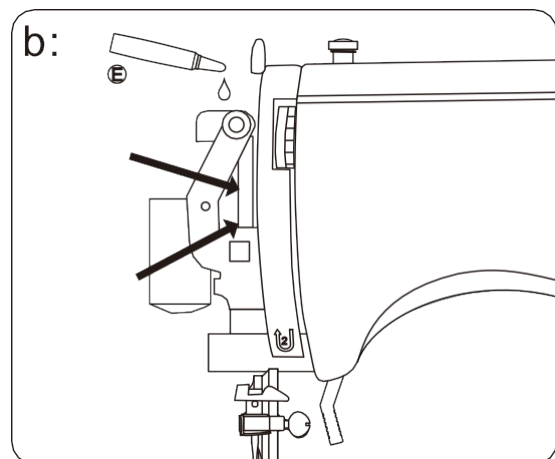
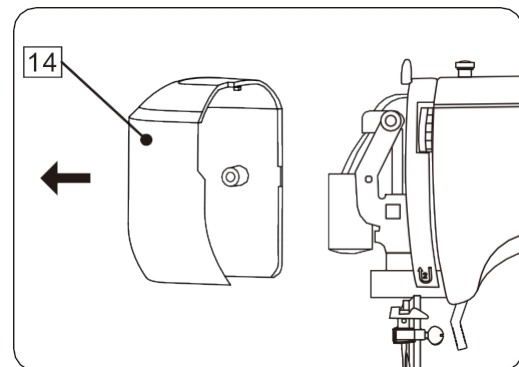
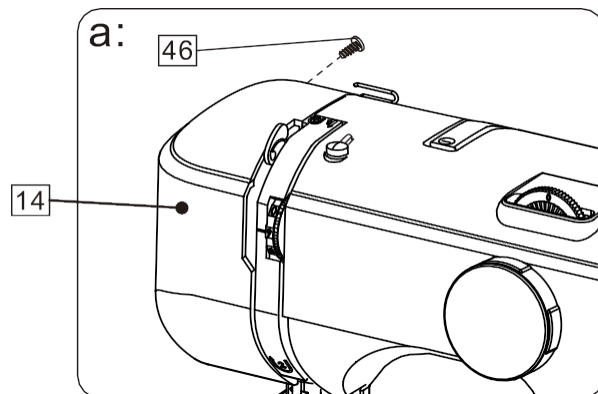
Afloje el tornillo de la tapa frontal **46** y retire la tapa frontal **14** a la izquierda.

b: Engrasa los puntos indicados por las flechas.

Sustituir la tapa frontal **14**, apriete el tornillo de la tapa frontal **46**.

Añada aceite en las tres condiciones siguientes:

1. Cuando la máquina se mantiene en funcionamiento durante 8-12 horas;
2. Al utilizar la máquina de nuevo después de la máquina durante un período más largo;
3. Cuando hay ruido de desgaste seco de la máquina.



Solución de problemas

Problemas	Causas	Soulution
Rosca superior rota	<ol style="list-style-type: none"> 1.Enhebrado incorrecto de la parte superior. 2.Tensión excesiva de la parte superior. 3.Aguja roma o doblada. 4.Fijación incorrecta de la aguja. 5.Al inicio de la costura, el hilo superior y el hilo inferior no están correctamente fijados debajo del prensatelas. 6.El hilo no es adecuado 	<ol style="list-style-type: none"> 1.Enhebrar de nuevo el hilo superior. (Consulte la página 9.) 2.Ajuste la tensión superior. (Consulte la página 12.) 3.3.Sustituya la aguja. (Consulte la página 6.) 4.Vuelva a instalar la aguja. (Consulte la página 6.) 5.Funcionamiento correcto. (Consulte la página 11.) 6.Sustituya la rosca adecuada. (Consulte la página 7.)
hilo de bobina roto	<ol style="list-style-type: none"> 1.El hilo de la canilla no está correctamente enhebrado en el canillero. 2.Rebaño de algodón recogido en carrera de lanzadera. 3.La bobina está dañada y es imposible que gire suavemente. 	<ol style="list-style-type: none"> 1.Vuelva a enhebrar el hilo de la bobina. (Consulte la página 10.) 2.Limpie la pista de la lanzadera. (Consulte las páginas 24,25.) 3.Sustituya la bobina. (Consulte la página 10.)
Aguja rota	<ol style="list-style-type: none"> 1.Fijación incorrecta de la aguja. 2.Aguja roma o doblada. 3.3.El tornillo de apriete de la aguja se está aflojando. 4.Tensión superior excesiva. 5.Aguja demasiado fina. 	<ol style="list-style-type: none"> 1.Vuelva a instalar la aguja. (Consulte la página 6.) 2.Sustituya la aguja. (Consulte la página 6.) 3.Apriete el tornillo de la abrazadera de la aguja. 4.Ajuste la tensión superior. (Consulte la página 12.) 5.Sustituya la aguja adecuada. (Consulte la página 7.)
Saltar puntos	<ol style="list-style-type: none"> 1.Fijación incorrecta de la aguja. 2.Aguja roma o doblada. 3.La aguja y (o) el hilo no son adecuados para el tejido utilizado. 4.Roscado superior incorrecto. 5.La aguja no es adecuada. 	<ol style="list-style-type: none"> 1.Vuelva a instalar la aguja. (Consulte la página 6.) 2.Sustituya la aguja. (Consulte la página 6.) 3.Sustituya la aguja y el hilo adecuados. (Consulte la página 7.) 4.Enhebrar de nuevo el hilo superior. (Consulte la página 9.) 5.Sustituya la aguja adecuada. (Consulte la página 6.)
Costura fruncida	<ol style="list-style-type: none"> 1.Tensión superior excesiva. 2.Roscado superior incorrecto. 3.Hilo superior excesivamente grueso para el tejido utilizado. 	<ol style="list-style-type: none"> 1.Ajustar la tensión superior. (Consulte la página 12.) 2.Enhebre de nuevo el hilo superior. (Consulte página 9.) 3.Vuelva a colocar la rosca adecuada. (Consulte la página 6.)
Avance irregular	<ol style="list-style-type: none"> 1.Se enrolla con hilo. 2.Atascos de hilo. 	<ol style="list-style-type: none"> 1.Limpie el transportador (consulte la página 25). 2.Limpie la rosca de sujeción.

No funcionamie nto de la máquina	1. No es seguro insertar el enchufe de alimentación. 2. Rosca de apriete en la carrera de la lanzadera. 3. No volver a colocar el eje del devanador de bobina en la posición original después de devanar la bobina.	1. Compruebe el conector de alimentación. (Consulte la página 3.) 2. Limpie la rosca de sujeción. 3. Empuje el eje de la bobinadora a su posición original. (Consulte la página 8.)
Atasco de hilo	1. El elevador del prensatelas no baja al coser. 2. Roscado superior incorrecto. 3. Enhebrado incorrecto de la bobina.	1. Baje el elevador del prensatelas. (Consulte la página 4.) 2. Enhebrar de nuevo el hilo superior. (Consulte la página 9.) 3. Enhebrar de nuevo el hilo de la bobina. (Consulte la página 10.)

SERVITECH

SERVICIO TÉCNICO OFICIAL GADNIC
www.servitech.com.ar

☎ 11 6260 1114 (sólo texto)
serviciotecnico@servitech.com.ar

Especificaciones

Especificaciones	
Modelo:	588
Velocidad de costura:	650±50 rpm
Tamaño de la aguja:	14# (90#)
Poder:	70W(motor) + 1W (lámpara led)
Tensión:	CA 220~240V; 50Hz
Altura del pie de prensa:	5,7±0,2 mm
Ancho de puntada:	4,5 mm
Longitud de puntada:	3,6 mm
Peso:	G.W. 6kg / N.W. 5 kg
Tamaño de la máquina:	345 x 145 x270 mm
Tamaño del paquete:	405 x 210 x330 mm



Significado de cubo de basura con ruedas tachado:

No elimine los aparatos eléctricos como residuos urbanos sin clasificar, utilice instalaciones de recogida selectiva.

Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre los sistemas de recogida disponibles.

Si los aparatos eléctricos se eliminan en vertederos o escombreras, las sustancias peligrosas pueden filtrarse a las aguas subterráneas e introducirse en la cadena alimentaria, perjudicando su salud y bienestar.

Al cambiar los electrodomésticos viejos por otros nuevos, el minorista tiene la obligación legal de recuperar sus aparatos viejos para desecharlos al menos gratuitamente.